

livington®

SMARTCHILL

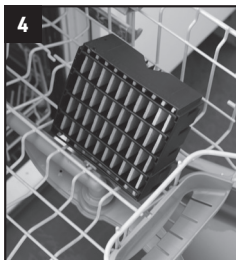
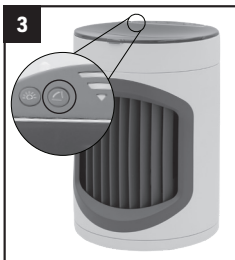
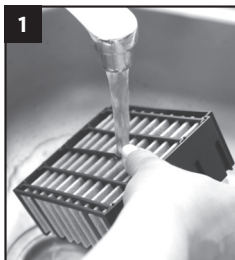


Gebrauchsanleitung.....	5
Instructions for use	8
Mode d'emploi.....	11
Manuale di utilizzazione	15
Gebruiksaanwijzing	19
Használati utasítás	22
Návod k použití.....	26
Návod na použitie.....	29
Instrucțiuni de utilizare	32

AS SEEN ON
TV
ORIGINAL



FÜR BESTE ERGEBNISSE | FOR BEST RESULTS | POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS | PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI | VOOR DE BESTE RESULTATEN | A LEGJOBB ERDEMÉNYEK ÉRDEKÉBEN | PRO NEJLEPŠÍ VÝSLEDKY | PRE NAJLEPŠIE VÝSLEDKY |
 PENTRU CELE MAI BUNE REZULTATE



DE

1. FILTER VORHER DURCHFEUCHTEN

Den Filter unter fließendes kaltes Wasser halten, bis er nass ist. **TIPP:** Für noch mehr Kühlung den feuchten Filter in das Gefrierfach legen, bis er gefroren ist.

2. MIT EINER KANNE FÜLLEN

Das Gerät auf eine flache Oberfläche stellen und den Tank mit einer Wasserkanne füllen.

3. LUFTSTROM EINSTELLEN

Drücken Sie die Luftstrom-Regler-Taste einmal, um die Swingfunktion zu aktivieren. Die Lamellen am Gerät drehen sich nun hin und her. Um die Lamellen zu fixieren, drücken Sie die Taste erneut. **Tipp:** Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Luftstrom direkt auf sich selbst richten.

4. FILTERREINIGUNG

Wir empfehlen die regelmäßige Reinigung des Filters. Siehe Produkthandbuch oder Pflege und Reinigungskennzeichnung am Filter für Anweisungen.

Bitte beachten: Es kann sich Kondenswasser am vorderen Gitter bilden. Das ist normal.

EN

1. DAMPEN FILTERS BEFOREHAND

Hold the filter under running cold water until it is wet. **TIP:** For even greater cooling, place the wet filter in the freezer until it is frozen.

2. FILLING WITH A JUG

Place the unit on a flat surface and fill the tank with a water jug.

3. ADJUSTING THE AIR FLOW

Press the airflow control button once to activate the swing function. The blades on the appliance will now swivel. To fix the blades in place, press the button again. **Tip:** For best results, direct the air flow directly at yourself.

4. CLEANING THE FILTER

We recommend regular cleaning of the filter. Refer to the product handbook or maintenance and cleaning labelling on the filter itself for instructions.

Please Note: You may notice some condensation forming on the front grille. This is normal.

FR

1. MOILLER LE FILTRE AU PRÉALABLE

Passer le filtre sous l'eau froide jusqu'à ce qu'il soit trempé. **CONSEIL :** Pour encore plus de fraîcheur, placer le filtre humide au congélateur jusqu'à ce qu'il soit congelé.

2. REMPLISSAGE AVEC UN ARROSOIR

Placer l'appareil sur une surface plane et remplir le réservoir avec un arrosoir d'eau.

3. RÉGLAGE DU COURANT D'AIR

Appuyez une fois sur le bouton régulateur du courant d'air afin d'activer la fonction d'oscillation Swing. Les lamelles de l'appareil vont alors osciller horizontalement d'avant en arrière. Pour figer les lamelles, appuyez à nouveau sur le bouton. **Conseil :** Vous obtiendrez les meilleurs résultats lorsque vous dirigez le courant d'air directement vers vous.

4. NETTOYAGE DU FILTRE

Nous vous recommandons de nettoyer régulièrement le filtre. Pour les instructions, se reporter au manuel du produit ou aux symboles d'entretien et nettoyage sur le filtre.

Veillez noter : de l'eau condensée est susceptible d'apparaître sur la grille avant. C'est normal.

IT

1. INUMIDIRE PRIMA IL FILTRO

Sostenere il filtro sotto acqua corrente fredda finché non è bagnato. **SUGGERIMENTO:** per un raffreddamento ancora maggiore, mettere il filtro nel freezer fino a congelarlo.

2. RIEMPIRE CON UNA BROCCA

Collocare l'apparecchio su una superficie piana e riempire il serbatoio con una brocca.

3. REGOLARE IL FLUSSO D'ARIA

Premere una volta il tasto di regolazione del flusso d'aria per attivare la funzione Swing. Le lamelle dell'apparecchio ruotano avanti e indietro. Per fissare le lamelle, premere nuovamente il tasto. **Suggerimento:** per ottenere i migliori risultati, dirigere il flusso d'aria direttamente su di sé.

4. PULIZIA DEL FILTRO

Si consiglia di pulire regolarmente il filtro. Per istruzioni vedere il manuale del prodotto o i simboli per la cura e la pulizia presenti sul filtro.

Si tenga presente che sulla griglia anteriore può formarsi condensa. Ciò è normale.

NL

1. FILTER VOORAF GOED BEVOCHTIGEN

Hold the filter under een lopende koudwaterkraan tot het goed nat is. **TIP:** Voor nog meer koeling steekt u het vochtig gemaakte filter enkele uren in het vriesvak.

2. VULLEN MET EEN KAN

Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond en vul de tank met een waterkan.

3. LUCHTSTROOM INSTELLEN

Druk eenmaal op de luchtstroomregelaarstoets om de zwaai functie te activeren. De lamellen op het apparaat draaien nu heen en weer. Om de lamellen vast te zetten, drukt u opnieuw op de toets. **Tip:** de beste resultaten bereikt u wanneer u de luchtstroom direct op uzelf richt.

4. FILTERREINIGING

We adviseren om het filter regelmatig te reinigen. Zie producthandleboek of onderhouds- en reinigingsmarkering op het filter voor instructies.

Let op: er kan condens ontstaan op het rooster vooraan. Dit is normaal.

HU

1. ÁZTASSA BE ELŐZETÉSEN A SZÜRÖT

Tartsa a szűrőt folyó hideg víz alá, amíg át nem ázik. **TANÁCS:** A még jobb hűthőhatás érdekében tegye a nedves szűrőt a fagyaszűtőbe, amíg át nem fagy.

2. TÖLTSE FEL EGY KANNÁVAL

Helyezze a készüléket egy sima felületre, és töltsé fel a tartályt egy vízes kannával.

3. ÁLLÍTSA BE A LÉGÁRAMLÁST

A „swing” funkció aktiválásához nyomja meg egyszer a légáram szabályozó gombot. A készüléken található lamellák ide-oda forognak. A lamellák rögzítéséhez nyomja meg újra a gombot. **Tanács:** a legjobb hatást úgy éri el, ha a levegőáramot közvetlenül saját magára irányítja.

4. SZÜRŐTÍZTÍTÁS

Javasoljuk, hogy rendszeresen tisztítsa a szűrőt. Lásd a termék kézikönyvét vagy Kezelési és tisztítási utasítások a szűrőn lévő címkén található.

Figyelem: Az első rácson páralecsapódás alakulhat ki. Ez normális jelenség.

CZ**1. FILTR NEJPRVE NAMOČTE**

Filtr držte pod tekúcou studenou vodou, než bude mokrý. **TIP:** Pro ještě intenzivnější ochlazení mokry filter uložte do mrazničky, až zmrzne.

2. PLŇTE POMOCÍ KONVICE

Přístroj postavte na rovný povrch a naplňte nádrž z konvice na vodu.

3. NASTAVENÍ PROUDU VZDUCHU

K aktivaci funkce otáčení jednou stiskněte tlačítko regulátoru proudu vzduchu. Lamely na přístroji se nyní otáčejí sem a tam. K zafixování lamel stiskněte tlačítko znovu. **Tip:** Nejlepších výsledků docílíte, když proud vzduchu nasměrujete přímo na sebe.

4. ČIŠTĚNÍ FILTRU

Doporučujeme pravidelné čištění filtru. Viz příručku produktu nebo vyznačení instrukcí pro péči a čištění na filtru.

Pamatujte prosím: Na přední mřížce se může tvořit kondenzační voda. To je normální.

SK**1. FILTER NAJPRV PREVLHČITE**

Držte filter pod studenou tečúcou vodou, kým sa nenavhčí. **TIP:** Pre lepšie chladenie vložte vlhký filter do mraziacej priehradky, kým nezmrzne.

2. NAPLŇTE POMOCOU KANVICE

Postavte zariadenie na rovný povrch a nádržku naplňte pomocou kanvice na vodu.

3. NASTAVTE PRÚD VZDUCHU

Jedným stlačením tlačidla na reguláciu prúdu vzduchu aktivujete funkciu otáčania. Lamely na zariadení sa teraz otáčajú tam a späť. Na upevnenie lamiel znova stlačte tlačidlo. **Tip:** Najlepšie výsledky dosiahnete tak, že prúd vzduchu nasmerujete priamo na seba.

4. ČIŠTENIE FILTRA

Filter odporúčame čistiť pravidelne. Pozrite si príručku produktu alebo označenie starostlivosti a čistenia na filtrí, ktoré obsahujú pokyny.

Nezabúdajte: na prednej mriežke sa môže tvoriť kondenzovaná voda. Je to normálne.

RO**1. UMEZIȚI ÎN PRELABIL FILTRUL**

Țineți filtrul sub un jet de apă rece curentă, până se umezește. **Sfat:** pentru o răcire suplimentară introduceți filtrul umeđ în congelator și lăsați-l până îngheață.

2. UMPLEAREA APARATULUI SE FACE CU O CANĂ CU CIOC

Așezați aparatul pe o suprafață plană și, cu ajutorul unei cană, umpleți rezervorul cu apă.

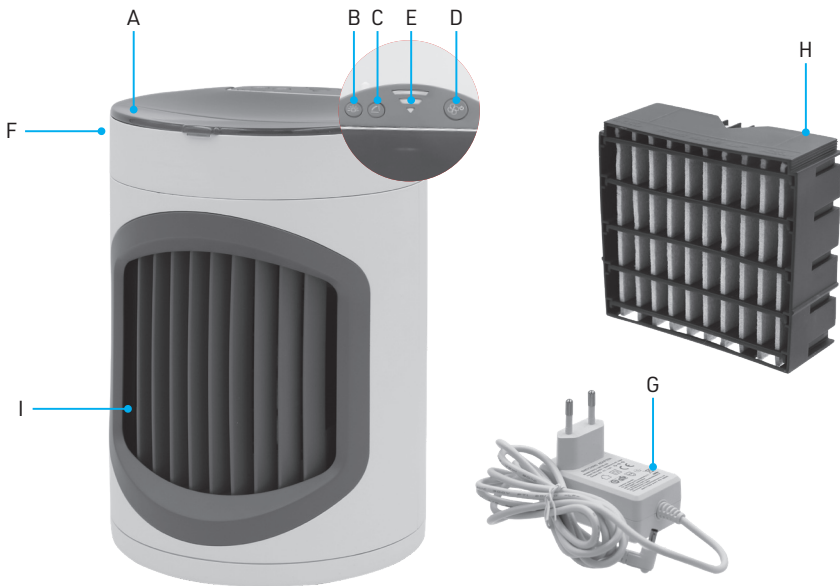
3. REGLAREA CURENTULUI DE AER

Apăsați o dată, butonul regulatorului curentului de aer pentru a activa funcția de balansare. Lamelele de ghidare curent de aer din aparat se rotesc dintr-o parte în alta. Pentru a bloca lamelele în poziția dorită apăsați încă o dată butonul. **Sfat:** Obțineți cele mai bune rezultate de răcorire dacă orientați curentul de aer direct asupra dumneavoastră.

4. CURĂȚAREA FILTRULUI

Recomandăm curățirea regulată a filtrului. Vezi manualul de utilizare al produsului sau consultați cu atenție indicațiile de curățare marcate pe filtru.

Vă rugăm să aveți în vedere: pe grila frontală se poate forma condens. Acest lucru este normal.

**DE****Lieferumfang und Bezeichnung der Teile:**

- A. Wassertankdeckel
- B. Lichtschalter
- C. Luftstrom-Regler-Taste
- D. EIN-/AUS Geschwindigkeitsregler
- E. Geschwindigkeits-Anzeigeleuchten
- F. Stromanschluss
- G. Netzteil
- H. Filter
- I. Luftauslass

EN**Delivery contents and description of parts:**

- A. Water tank cover
- B. Light switch
- C. Airflow control button
- D. ON/OFF speed control
- E. Speed indicator lights
- F. Power connection
- G. Power adapter
- H. Filter
- I. Air outlet

FR**Contenu et désignation des pièces :**

- A. Couverture du réservoir d'eau
- B. Interrupteur de la lumière
- C. Bouton régulateur du courant d'air
- D. MARCHE/ARRÊT Régulateur de vitesse
- E. Témoin lumineux de vitesse
- F. Connecteur d'alimentation électrique
- G. Bloc d'alimentation
- H. Filtre
- I. Sortie d'air

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!